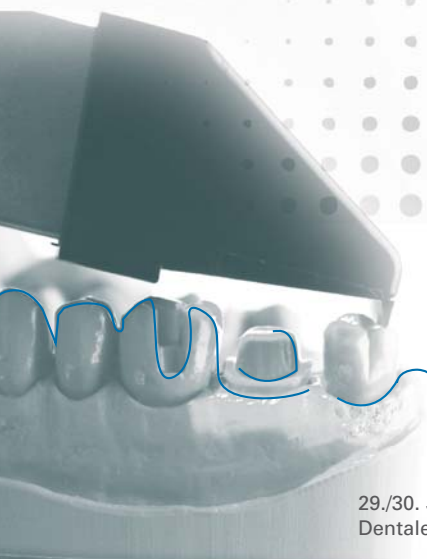


# Digitale Dentale Technologien

Digital vom Abdruck bis zur Krone



29./30. Januar 2010 • Hagen  
Dentales Fortbildungszentrum Hagen



Goldsponsoren:

**3M** ESPE

bredent  
medical

Dental  
Direkt

digital  
frameworks  
— digital framework —  
CAD/CAM Präzisionswerkzeug

Heracaus

NWD  
GRUPPE

SICAT.

Sirona  
THE DENTAL COMPANY

TARGETER  
DENTAL  
Marketingpezialist

TURKOM-CERA

WIELAND

# Editorial



Sehr geehrte Damen und Herren,

das Dentale Fortbildungszentrum Hagen (DFH) wurde im Jahr 2005 von der Zahntechnikerin Hagen gegründet.


Es ist als Zentrum für die berufliche Weiterbildung von Zahntechnikern, Zahnärzten und Dentalindustrie konzipiert. Für die Zahntechnik werden sowohl handwerklich wie auch digital orientierte Kurse angeboten. Zahnarzt/Zahntechnik Teamveranstaltungen haben das Ziel, gemeinsames Wissen zu schaffen, um darauf aufbauend die Zusammenarbeit zu optimieren. Einmal im Jahr, wie gewohnt Ende Januar, steht auf unserem Kongress „Digitale Dentale Technologien“ (DDT) die Digitaltechnik im Mittelpunkt.

Am 29. und 30. Januar lädt das Dentale Fortbildungszentrum Hagen (DFH) Zahnärzte und Zahntechniker zur dritten Auflage der „Digitalen Dentalen Technologien“ (DDT). Die Kooperationsveranstaltung mit der Oemus Media AG, Leipzig, hat in diesem Jahr den Untertitel „Digital vom Abdruck bis zur Krone“.

Nachdem bei der DDT 2009 die navigierte Implantation mit verschiedenen Systemen im Vordergrund der Vorträge stand, ist in diesem Jahr der Fokus auf die digitale Fertigungskette im Allgemeinen und dem Mundscanner im Besonderen gerichtet. Unser Programm am Samstag besteht aus 14 Beiträgen zu digital relevanten Themen.

Ich möchte beispielhaft nur auf einige näher eingehen. Intraoralscanner sind das neueste Glied in der digitalen Fertigungskette, drei Systeme werden im Vortragsprogramm vorgestellt.

In einem Beitrag können Sie einer digitalen Gelenkvermessung mit anschließender Auswertung am Patienten beiwohnen. 3-D-Gesichtsscanner liefern ein dreidimensionales Digitalbild des Patienten und erschließen damit eine neue Möglichkeit für eine optimale Ästhetik.



Zwei Zahntechnikermeister zeigen in ihren Präsentationen, wie sich handwerkliche und digitale Zahntechnik in ihren Betrieben optimal ergänzen. Weitere Vorträge befassen sich mit Implantologie, CAD/CAM und Zirkon. Neben dem Programm an Samstag sind für den Freitag insgesamt zwölf Firmen-Workshops und Vorträge vorgesehen. Das Symposium wird in gewohnter Weise von einer Industrieausstellung begleitet. Der Anspruch dieses Kongresses ist es, die rasante Entwicklung im dentalen Digitalbereich darzustellen, auf neue Möglichkeiten aufmerksam zu machen, um die Potenziale verschiedener Systeme für Zahntechnik und Zahnmedizin zu erkennen.

Gestatten Sie mir zum Ende noch eine persönliche Anmerkung. Wir werden nahezu täglich mit Auslandszahnersatz-Angeboten konfrontiert. Die Antwort auf diese Herausforderung kann nur sein, zum einen die anerkannte Qualität der handwerklichen Zahntechnik immer weiter zu verbessern, und zum anderen digitale Arbeitsprozesse, wo immer es möglich ist, in den Arbeitsablauf zu integrieren. Die Innovationskraft der digitalen Technologie gibt uns die Werkzeuge an die Hand, Zahnersatz wirtschaftlich und mit hoher Präzision zu fertigen.

Unsere Chance liegt darin, die Kreativität und die Meisterschaft der handwerklichen Zahntechnik mit den digitalen Möglichkeiten zu ergänzen, um wirtschaftlicher zu fertigen, damit „made in Germany“ die höchste Auszeichnung für Zahnersatz bleibt.

Einen informativen Veranstaltungsverlauf wünscht Ihnen Ihr

ZTM Jürgen Sieger

Kurs und Veranstaltungsorganisation  
Dentales Fortbildungszentrum Hagen

# Programm Freitag, 29. Januar 2010

Teilnahme an  
den Firmen-  
workshops  
kostenfrei

## Workshops | 1. Staffel | 14.00 – 15.30 Uhr



**Dr. Gerhard Kultermann/Seefeld**

Digitalisierte Fertigungskette – Von der computer-  
gestützten Abformung (CAI) über CAD/CAM zur  
computergestützten Verblendung (CAV)



**Jörg Hasselbauer/Bensheim**

CEREC Connect – Digitale Abformung für Praxis  
und Labor



**ZTM Andrea Seemann,**

**Rainer Seemann/Schwäbisch Hall**

Metallfreie Gerüste selber fertigen. Topqualität –  
nur viel einfacher und wirtschaftlicher mit  
Turkom Cera™



**ZTM Jürgen Sieger/Herdecke**

Zirkon einfärben – Systematisch zum Erfolg  
**ZTM Matthias Sieger, ZT Dustin Mironowicz/  
Herdecke**

Scannervergleich – ZENO Scan S100 – 3Shape  
D700 (Live-Demo)



**Olaf Glück/Echtzell, Markus Ostermeier/Senden**

Integrierte Implantat- und Prothetikplanung  
CAD/CAM-Fertigung der chirurgischen Bohr-  
schablone im offenen System

15.30 – 16.00 Uhr Pause/Besuch der Dentalausstellung

## Workshops | 2. Staffel | 16.00 – 17.30 Uhr



**Dipl.-Ing. (FH) Rupert Flögel/Pforzheim,  
Alexander Schröck/Pforzheim**

Die ZENOTEC T1 in der virtuellen Welt



**Dr. Dr. Peter Ehr/Berlin**

3-D-Implantatplanung und Umsetzung  
mit SICAT Implant

# Programm Freitag, 29. Januar 2010

2.3

**Heraeus**

**Gerhard Wächter/Hanau**

CAD/CAM live erleben

Hier haben Sie die Gelegenheit, Scanner und Software zu testen, sich von individuellen Konstruktionsmöglichkeiten für Kronen und Brücken zu überzeugen. Gerne können Sie auch Ihr eigenes Modell mitbringen, scannen und konstruieren.

2.4

**NWD  
GRUPPE**

**Dr. Dr. Stefan Weihe/Dortmund**

**Dipl.-Betriebswirt Werner Weidhüner/Lahr**

Digitale Funktions-Diagnostik + CAD/CAM:

- Kosten optimieren – Prozessabläufe und Stückkosten senken
- Wirtschaftlichkeits- und Produktivitäts-Analyse am Beispiel von „Freecorder BlueFox und CEREC Connect“

**Dr. Bernd Hartmann/Münster**

Neue Märkte:

- Gemeinschaftliches Marketing von Praxis und Labor eröffnet neue Patienten-Märkte
- Am Beispiel von CEREC Connect versus China-Zahnersatz

## Pre-Session | 16.00 – 17.30 Uhr

- 16.00 – 16.25 Uhr **Dipl.-Ing. Jürgen Röders/Soltau**  
Hocheffiziente Dentalbearbeitung – Kosten senken durch offene, präzise und industrielle Lösungen
- 16.25 – 16.50 Uhr **ZTM Marko Bähr/Berlin**  
Digitales Design und die Fertigung von verschraubten Stegen und Brücken aus Chrom-Cobalt, mit einer perfekten Passung durch Funkenerosion
- 16.50 – 17.15 Uhr **ZTM Andrea Seemann, Rainer Seemann/  
Schwäbisch Hall**  
Innovativer Anachronismus in der Vollkeramik
- 17.15 – 17.30 Uhr **Diskussion**

## Programm Samstag, 30. Januar 2010

- 09.00 – 09.10 Uhr **ZTM Jürgen Sieger/Herdecke**  
Eröffnung
- 09.10 – 09.40 Uhr **Prof. Dr. Thomas Weischer/Essen**  
Digitales Röntgen – wie befunde ich digitale Bilder richtig
- 09.40 – 10.10 Uhr **Dipl.-Ing. (FH) Rupert Flögel/Pforzheim, Dr. Jörg Reinshagen/Pforzheim**  
Das digitale Dentallabor
- 10.10 – 10.40 Uhr **Jörg Hasselbauer/Bensheim**  
Digitale Abformung für Praxis und Labor
- 10.40 – 11.10 Uhr Pause/Besuch der Dentalausstellung
- 11.10 – 11.40 Uhr **ZTM Marko Bähr/Berlin**  
Der 3-D-Gesichtsscanner – neue Möglichkeiten für eine optimale Ästhetik
- 11.40 – 12.10 Uhr **ZTM Oliver Morhofer/Recklinghausen**  
Digitale Technologie und Zahntechniker-Handwerk im Einklang
- 12.10 – 12.40 Uhr **Prof. Dr. Norbert Linden/Meerbusch**  
Individuelle Funktionstechnologie – Dynamische Registrierschablone – Digitaler Abdruck
- 12.40 – 12.50 Uhr Diskussion
- 12.50 – 13.50 Uhr Pause/Besuch der Dentalausstellung
- 13.50 – 14.20 Uhr **Prof. Dr. Olaf Winzen/Dortmund**  
Diagnostik und Therapie mit optoelektronischer Aufzeichnung

# Programm Samstag, 30. Januar 2010

- 14.20 – 14.50 Uhr **Olaf Glück/Echzell**  
Planbare Ästhetik – digitales Backward Planning vom Set-up bis zur anatomischen Gerüstgestaltung
- 14.50 – 15.20 Uhr **Prof. Dr. Joachim Tinschert/Aachen**  
CAD/CAM in der Zahnmedizin – Eine persönliche Bewertung
- 15.20 – 15.40 Uhr **Dr. Josef Rothaut/Dermbach**  
Weit mehr als Vollkeramik: Individuelle Lösungen bei dentalen CAD/CAM-Systemen
- 15.40 – 15.50 Uhr Diskussion
- 15.50 – 16.10 Uhr Pause/Besuch der Dentalausstellung
- 16.10 – 16.40 Uhr **Dipl.-Ing. Jörg Friemel/Bochum**  
3-D-Scanner in der dentalen Funktionskette
- 16.40 – 17.10 Uhr **Dr. Gerhard Kultermann/Seefeld**  
Digitalisierte Fertigungskette – Von der computer-gestützten Abformung (CAI) über CAD/CAM zur computergestützten Verblendung (CAV)
- 17.10 – 17.30 Uhr **ZTM Martin Weppler/Engelsbrand**  
Wie viel Zahntechnik braucht die digitale Zukunft?
- 17.30 – 17.50 Uhr **Uwe Greitens/Bielefeld**  
Zirkondioxid – vom Pulver zum Rohling – der Blick hinter die Kulissen
- 17.50 – 18.00 Uhr Abschlussdiskussion/Verabschiedung

# Organisatorisches



## Veranstaltungsort

Dentales Fortbildungszentrum Hagen GmbH  
Handwerkerstraße 11  
58135 Hagen  
Tel.: 0 23 31/6 24 68 12, Fax: 0 23 31/6 24 68 66

## Zimmerbuchungen

Mercure Hotel Hagen, Wasserloses Tal 4, 58093 Hagen  
Tel.: 0 23 31/3 91-0, Fax: 0 23 31/3 91-1 53

**EZ:** 97,00 €    **DZ:** 129,00 €    Die Zimmerpreise verstehen sich inkl. Frühstück.

## Reservierung

Tel.: 0 23 31/3 91-0, Fax: 0 23 31/3 91-1 53  
Das Zimmerkontingent ist nach Verfügbarkeit buchbar bis 10. Januar 2010. Stichwort: „DDT 2010“

## Hinweis

Informieren Sie sich vor Zimmerbuchung bitte über eventuelle Sonder-  
tarife. Es kann durchaus sein, dass über Internet oder Reisebüros  
günstigere Konditionen erreichbar sind.

## Zimmerbuchungen in unterschiedlichen Kategorien



PRS Hotel Reservation  
Tel.: 02 11/51 36 90-61, Fax: 02 11/51 36 90-62  
E-Mail: info@prime-con.de

## So kommen Sie zum Kongress



**Mit dem Auto:** Navigationssystem-  
Nutzer geben bitte „Konrad-Adenauer-  
Ring“, 58135 Hagen ein. Bei BMW in  
die Eugen-Richter-Straße abbiegen.  
Danach direkt links in die Handwer-  
kerstraße abbiegen.

### Mit öffentlichen Verkehrsmitteln:

**Ab Hagen-Hauptbahnhof:** Linie 514  
Richtung „Gewerbepark Kückelhaus-  
en“, Haltestelle: Gewerbepark Kü-  
ckelhausen. Linie 521 Richtung  
„Westerbauer“, Haltestelle: Obere Rehstraße. **Ab Hagen Sparkassen-  
Karree:** Linie 525 Richtung „Spielbrink“, Linie 528 Richtung „Geweke“,  
Haltestelle: Obere Rehstraße

# Organisatorisches

## Kongressgebühren

Freitag, 29. Januar 2010

Die Teilnahme an den Firmenworkshops und der Pre-Session ist kostenfrei.

Samstag, 30. Januar 2010

Kongressgebühr 195,00 € zzgl. MwSt.

Die Kongressgebühr beinhaltet Kaffeepausen, Tagungsgetränke und Imbissversorgung.



Jeder Teilnehmer erhält das Handbuch **Digitale Dentale Technologien** kostenfrei

Anlässlich der vom Dentalen Fortbildungszentrum Hagen und der Oemus Media AG erfolgreich veranstalteten Kongressreihe „Digitale Dentale Technologien“ erscheint mit dem *Handbuch DIGITALE DENTALE TECHNOLOGIEN* Ende 2009 erstmals ein umfassendes und aktuell aufbereitetes Kompendium. Anvisierte Lesergruppen sind sowohl Zahn-

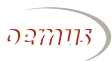
ärzte als auch Zahntechniker. In Anlehnung an die bereits in der 16. bzw. 11. Auflage erscheinenden Handbücher zu den Themen „Implantologie“ und „Lasierzahnmedizin“ wird das neue Handbuch in Form von Grundlagenbeiträgen, Anwenderberichten, Fallbeispielen, Produktinformationen und Marktübersichten darüber informieren, was innerhalb der digitalen Zahnmedizin State of the Art ist.

Renommierte Autoren aus Wissenschaft, Praxis und Industrie werden sich im *Handbuch DIGITALE DENTALE TECHNOLOGIEN* einem Themenspektrum widmen, das von der 3-D-Diagnostik über die computergestützte Navigation und prothetische Planung bis hin zur digitalen Farbbestimmung und CAD/CAM-Fertigung reichen wird. Es werden Tipps für den Einstieg in die „digitale Welt“ der Zahnmedizin gegeben sowie Wege für die wirtschaftlich sinnvolle Integration des Themas in Praxis und Labor aufgezeigt.

Das aktuelle *Handbuch DIGITALE DENTALE TECHNOLOGIEN* wendet sich sowohl an Einsteiger und erfahrene Anwender, an all jene, die in der digitalen Zahnmedizin eine vielversprechende Möglichkeit sehen, ihr Leistungsspektrum zu vervollständigen und damit in die Zukunft zu investieren. Für die Teilnehmer des Kongresses „Digitale Dentale Technologien“ 2010 ist das Handbuch in der Kongressgebühr enthalten.

# Organisatorisches

## Veranstalter



OEMUS MEDIA AG  
Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig  
Tel.: 03 41/4 84 74-3 08  
Fax: 03 41/4 84 74-2 90  
event@oemus-media.de  
www.oemus.com

## Wissenschaftliche Leitung



Dentales Fortbildungszentrum  
Hagen GmbH  
Handwerkerstraße 11  
58135 Hagen  
Tel.: 0 23 31/6 24 68 12  
Fax: 0 23 31/6 24 68 66  
www.d-f-h.com

## Fortbildungspunkte

Die Veranstaltung entspricht den Leitsätzen und Empfehlungen der BZÄK und dem Beschluss der KZVB einschließlich der Punktebewertungsempfehlung des Beirates Fortbildung der BZÄK und DGZMK. Bis zu 11 Fortbildungspunkte.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

1. Die Kongressanmeldung erfolgt schriftlich auf den vorgedruckten Anmeldekarten oder formlos. Aus organisatorischen Gründen ist die Anmeldung so früh wie möglich wünschenswert. Die Kongresszulassungen werden nach der Reihenfolge des Anmeldeeinganges vorgenommen.
2. Nach Eingang Ihrer Anmeldung bei der OEMUS MEDIA AG ist die Kongressanmeldung für Sie verbindlich. Sie erhalten umgehend eine Kongressbestätigung und die Rechnung. Für OEMUS MEDIA AG tritt die Verbindlichkeit erst mit dem Eingang der Zahlung ein.
3. Bei gleichzeitiger Teilnahme von mehr als 2 Personen aus einer Praxis an einem Kongress gewähren wir 10% Rabatt auf die Kongressgebühr, sofern keine Teampreise ausgewiesen sind.
4. Die ausgewiesene Kongressgebühr und die Tagungspauschale versteht sich zuzüglich der jeweils gültigen Mehrwertsteuer.
5. Der Gesamtrechnungsbetrag ist bis spätestens 2 Wochen vor Kongressbeginn (Eingang bei OEMUS MEDIA AG) auf das angegebene Konto unter Angabe des Teilnehmers, der Seminar- und Rechnungsnummer zu überweisen.
6. Bis 4 Wochen vor Kongressbeginn ist in besonders begründeten Ausnahmefällen auch ein schriftlicher Rücktritt vom Kongress möglich. In diesem Fall ist eine Verwaltungskostenpauschale von 25,- € zu entrichten. Diese entfällt, wenn die Absage mit einer Neuanmeldung verbunden ist.
7. Bei einem Rücktritt bis 14 Tage vor Kongressbeginn werden die halbe Kongressgebühr und Tagungspauschale zurückerstattet, bei einem späteren Rücktritt verfallen die Kongressgebühr und die Tagungspauschale. Der Kongressplatz ist selbstverständlich auf einen Ersatzteilnehmer übertragbar.
8. Mit der Teilnahmebestätigung erhalten Sie den Anfahrtsplan zum jeweiligen Kongresshotel und, sofern erforderlich, gesonderte Teilnehmerinformationen.
9. Bei Unter- oder Überbelegung des Kongresses oder bei kurzfristiger Absage eines Kongresses durch den Referenten oder der Änderung des Kongressortes werden Sie schnellstmöglich benachrichtigt. Bitte geben Sie deshalb Ihre Privattelefonnummer und die Nummer Ihres Faxgerätes an. Für die aus der Absage eines Kongresses entstehenden Kosten ist OEMUS MEDIA AG nicht haftbar. Der von Ihnen bereits bezahlte Rechnungsbetrag wird Ihnen umgehend zurückerstattet.
10. Änderungen des Programmablaufs behalten sich Veranstalter und Organisatoren ausdrücklich vor. OEMUS MEDIA AG haftet auch nicht für Inhalt, Durchführung und sonstige Rahmenbedingungen eines Kongresses.
11. Mit der Anmeldung erkennt der Teilnehmer die Geschäftsbedingungen der OEMUS MEDIA AG an.
12. Gerichtsstand ist Leipzig.

**Achtung!** Sie erreichen uns unter der Telefonnummer +49-3 41/4 84 74-3 08 und während der Veranstaltung unter den Telefonnummern +49-1 72/8 88 91 17 oder +49-1 73/3 91 02 40.

# Ausstellerverzeichnis

**3M** ESPE

bredent  
medical

Dental  
Direkt

digital  
**frameworks**  
- sieger-krokowski -  
CAD/CAM-Fräszentrum

GOLDQUADRAT

Heraeus

Hint-ELs<sup>®</sup>  
DentaCAD Systeme

imes-icore<sup>®</sup>  
Competence in CNC & DENTAL-Solutions

ivoclar  
vivadent:  
passion vision innovation

metanova<sup>®</sup>  
DESIGN & MANUFACTURING

NWD  
GRUPPE

دكتور

**röders**  
TEC

SCHÜTZ DENTAL  
GROUP

SICAT.

simeda  
solutions in medical applications

sirona.  
The Dental Company

straumann

TEAMZIEREIS

TURKOM-CERA<sup>®</sup>

WIELAND

ZAHNWERK  
Präzisionswerk GmbH



Digitale  
Dentale  
Technologien  
Digital vom Abdruck bis zur Krone

Anmeldeformular per Fax an  
**03 41/4 84 74-2 90**  
oder per Post an

**OEMUS MEDIA AG**  
**Holbeinstraße 29**

**04229 Leipzig**

Für **Digitale Dentale Technologien** am 29./30. Januar 2010 in Hagen melde ich folgende Personen verbindlich an:

Workshop:  
1.Staffel \_\_\_\_\_  
2.Staffel \_\_\_\_\_ **oder** Pre-Session   
(Bitte eintragen bzw. ankreuzen)  
Teilnahme am:  
 Freitag  
 Samstag  
(Bitte ankreuzen)

Titel, Name, Vorname, Tätigkeit

Workshop:  
1.Staffel \_\_\_\_\_  
2.Staffel \_\_\_\_\_ **oder** Pre-Session   
(Bitte eintragen bzw. ankreuzen)  
Teilnahme am:  
 Freitag  
 Samstag  
(Bitte ankreuzen)

Titel, Name, Vorname, Tätigkeit

Workshop:  
1.Staffel \_\_\_\_\_  
2.Staffel \_\_\_\_\_ **oder** Pre-Session   
(Bitte eintragen bzw. ankreuzen)  
Teilnahme am:  
 Freitag  
 Samstag  
(Bitte ankreuzen)

Titel, Name, Vorname, Tätigkeit

Stempel

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für **Digitale Dentale Technologien** erkenne ich an.

Datum/Unterschrift

E-Mail: